

---

**maxcom**

Handbuch  
GSM-Mobiltelefon  
Maxcom **MM426SE**





**Wenn Sie technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich  
bitte an die Hotline unter  
(+48) 32 325 07 00 oder [serwis@maxcom.pl](mailto:serwis@maxcom.pl)**

**Unsere Website:  
<http://www.maxcom.pl/>**

**Lieferumfang  
GSM-Telefon  
Ladegerät  
Tischhalterung  
USB-Kabel  
Akku  
Handbuch  
Garantiekarte**

**Bewahren Sie die Verpackung  
auf, sie kann für einen  
eventuellen Transport nützlich  
sein.**

**Bewahren Sie den Kaufbeleg auf,  
er ist Bestandteil der Garantie.**

**Hinweis – Das Telefon funktioniert im GSM 900/1800-  
Netz. Vor dem Einschalten müssen Sie die SIM-  
Karte(n) richtig einlegen.**

## **GSM 900/1800 Mobiltelefon**

Große Tasten mit Hintergrundbeleuchtung

Farbdisplay

Dual-SIM

MicroSD-Speicherkartensteckplatz

Große Schrift, einfaches Menü

Freisprechfunktion

Telefonbuch -300 Einträge

SMS-Sende- und Empfangsfunktion

Quick Pick 8 Zahlen

Anrufdauer anzeigen

Lauter Klingelton

Bluetooth

UKW-Radio

Taschenlampe

Kalkulator

Wecker

600 mAh Akku

Standby-Zeit: bis zu 240 Stunden (bis zu 120 Stunden im Dual-SIM-Modus)\*.

Gesprächszeit bis zu 5 Stunden\*

Gewicht: 72 g

\*abhängig von den Bedingungen und dem GSM-Netzwerksignal

# Inhaltsverzeichnis

1.	Richtlinie zur sicheren Nutzung .....	8
2.	Installation der Komponenten .....	9
2.1	Einlegen der SIM-Karte und des Akkus .....	10
2.2	Laden des Akkus .....	13
2.3	Alarm bei schwacher Batterie .....	15
3.	Tastenposition .....	16
4.	Telefon verwenden .....	19
4.1	Schalten Sie Ihr Telefon ein .....	19
4.2	Deaktivieren .....	19
4.3	Standby .....	20
4.4	Tastenfeld .....	22
5.	MENÜ-Bedienung .....	22
6.	Telefonbuch .....	24
6.1	Kontakte speichern .....	24
6.2	Kontakte anzeigen .....	24
6.3	Kontakte löschen .....	26
6.3.1	Einzelnen Kontakt löschen .....	26
6.3.2	Mehrere Kontakte löschen .....	26
6.3.3	Alle Kontakte löschen .....	27
6.4	Kontakte kopieren .....	27
6.4.1	Einen einzelnen Kontakt kopieren .....	27
6.4.2	Mehrere Kontakte kopieren .....	27
6.5	Kontakte übertragen .....	28
6.6	Schwarze Liste .....	28
6.7	Wählen Sie einige .....	28
6.8	Telefonbucheinstellungen .....	29
6.8.1	Wählen .....	29
6.8.2	Speicherstatus .....	29
7.	Verbindung .....	29
7.1	Direktwahl .....	29
7.2	Eine Nummer aus dem Telefonbuch wählen .....	30
7.3	Nummern aus der Anrufliste wählen .....	30
7.4	Kurzwahl .....	31
7.5	Anruf lautstärke ändern .....	31
7.6	Optionen während eines Anrufs .....	31
7.7	Anrufe annehmen .....	31
8.	Anrufliste .....	32

9.	SMS- und MMS-Nachrichten .....	33
9.1	Texten und Tippen .....	34
9.2	Textnachrichten lesen und beantworten .....	35
9.3	SMS-Postfächer .....	35
9.3.1	Posteingang .....	35
9.3.2	Gesendete Artikel .....	36
9.3.3	Entwürfe .....	36
9.3.4	Postausgang .....	36
9.4	Nachrichten löschen .....	37
9.5	SMS-Einstellungen .....	37
9.6	Voicemail .....	38
10.	Werkzeuge .....	38
10.1	SOS .....	38
10.1.1	Notfallkontakte eintragen, löschen, ändern .....	39
10.1.2	Benutzerinformationen .....	40
10.1.3	Alarmtext .....	40
10.1.4	SOS-Alarm deaktivieren .....	41
10.1.5	SOS-Alarmlautstärke .....	41
10.1.6	SOS-Taste .....	41
10.1.7	Alarm bei niedrigem Batteriestand .....	41
10.2	Kalender .....	41
10.3	Rechner .....	42
10.4	Alarm .....	42
10.5	Taschenlampe .....	42
10.6	SIM-Dienste .....	43
11.	Multimedia .....	43
11.1	Audioplayer .....	43
11.2	Diktiergerät .....	44
11.3	Radio FM .....	44
11.4	Dateimanager .....	45
12.	Einstellungen .....	46
12.1	Profile .....	46
12.2	Telefoneinstellungen .....	47
12.2.1	Datums- und Uhrzeiteinstellungen .....	47
12.2.2	Automatisches Ein-/Ausschalten des Telefons .....	47
12.2.3	Sprache .....	48
12.2.4	Bevorzugte Eingabemethode .....	48
12.2.5	Anzeige .....	48

12.2.6	Flugmodus .....	49
12.2.7	Bildschirmbeleuchtung .....	49
12.3	Sicherheitseinstellungen .....	49
12.3.1	Stift .....	49
12.3.2	Telefonsicherheit .....	49
12.3.3	Datensicherheit .....	49
12.3.4	Automatische Tastatursperre .....	50
12.4	Netzwerkeinstellungen .....	50
12.4.1	Dual-SIM-Einstellungen .....	50
12.4.2	Bluetooth .....	50
12.5	Anrufeinstellungen .....	51
12.5.1	Eine Nummer verbergen .....	51
12.5.2	Anklopfen .....	51
12.5.3	Anrufweiterleitung .....	51
12.5.4	Anrufblocker .....	52
12.5.5	Erweiterte Einstellungen .....	53
12.6	Werksreset .....	54
13.	Anschluss an einen Computer .....	54
14.	FAQ (Fehlerbehebung) .....	54
15.	Nutzungsbedingungen und Sicherheit .....	57
16.	Garantiebedingungen .....	59
17.	Batterieinformationen .....	59
18.	SAR-Informationen .....	61
19.	Frequenzbereich und maximale Funkfrequenzleistung .....	62
20.	Ladegerät - Technische Daten .....	63
21.	Umweltinformationen .....	64
22.	Konformitätserklärung .....	64

## **1. Sicher Nutzungsrichtlinien**

Durch das Lesen der folgenden Regeln minimieren Sie das Risiko eines Missbrauchs des Telefons.

- Die Nutzung des Telefons in Bereichen, in denen die Nutzung verboten ist, wie z. B. Tankstellen oder Krankenhäusern, ist nicht gestattet. Die Nutzung des Telefons in diesen Bereichen kann andere Personen gefährden. Schalten Sie das Telefon nicht ein, wenn es Störungen anderer Geräte verursachen könnte!
- Benutzen Sie Ihr Telefon während der Fahrt nicht ohne die entsprechende Ausstattung.
- Verwenden Sie Ihr Telefon nicht in Krankenhäusern, Flugzeugen, Tankstellen oder in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Ihr Telefon sendet ein elektromagnetisches Feld aus, das andere elektronische Geräte, einschließlich medizinischer Geräte, beeinträchtigen kann. Der vom Hersteller medizinischer Geräte empfohlene Abstand zwischen dem Telefon und implantierten medizinischen Geräten, beispielsweise Herzschrittmachern, sollte eingehalten werden. Personen mit implantierten Geräten sollten die Richtlinien des Herstellers des implantierten medizinischen Geräts lesen und befolgen. Personen mit Herzschrittmachern sollten das Telefon nicht in der Brusttasche tragen, es auf der dem medizinischen Gerät gegenüberliegenden Körperseite ans Ohr halten, um das Risiko von

- Störungen zu minimieren, und das Telefon sofort ausschalten, wenn sie Störungen vermuten;
- Das Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Telefon und seine Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Reparaturen oder Veränderungen dürfen nicht selbst durchgeführt werden. Eventuelle Mängel sollten von einem qualifizierten Dienstleister behoben werden.
- Es dürfen nur Original-Akkus und Ladegeräte verwendet werden. Die Verwendung von nicht originalem Zubehör kann zu Schäden am Gerät oder einer Explosion führen.
- Das Telefon ist nicht staubdicht. Setzen Sie es keinem Staub, Metallspänen usw. aus, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

**WASSERDICHT** – Das Telefon ist nicht wasserdicht. Bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

## **2. Installieren der Komponenten**

Bevor Sie Ihr Telefon einschalten, müssen Sie eine SIM-Karte einlegen. Achten Sie beim Einlegen darauf, die Karte nicht zu beschädigen.

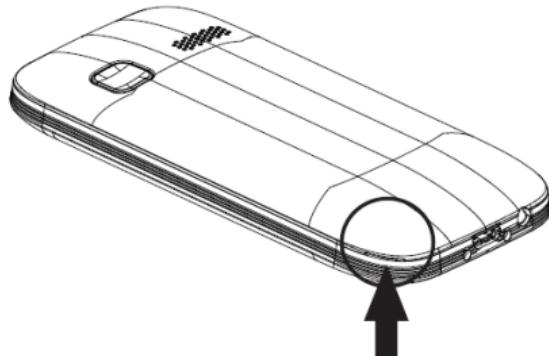
Bewahren Sie SIM-Karten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## **2.1 Einlegen der SIM-Karte und des Akkus**

Das Telefon verfügt über zwei SIM-Kartensteckplätze: miniSIM und microSIM . Wenn Sie eine Karte anderer Größe haben (ohne dass die Gefahr besteht, dass die microSIM beschädigt wird ), wenden Sie sich an Ihren Mobilfunkanbieter, um die SIM-Karte durch die richtige ersetzen zu lassen.

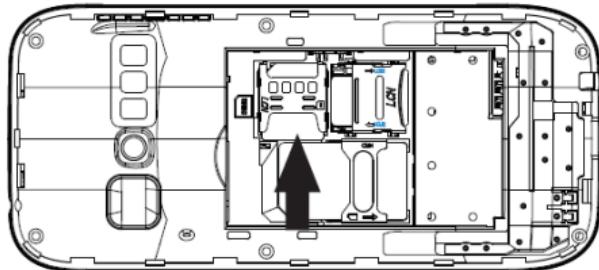
Stellen Sie vor dem Einlegen der SIM-Karte sicher, dass das Telefon ausgeschaltet und der Akku entfernt ist. Ziehen Sie das Ladegerät ab. Um die SIM-Karte einzulegen, entfernen Sie zunächst den Akku gemäß den Abbildungen und der Beschreibung:

- Wenn das Telefon ausgeschaltet ist, hebeln Sie mit Ihrem Fingernagel in der unteren rechten Ecke des Telefons die Batterieabdeckung auf und ziehen Sie sie ab.

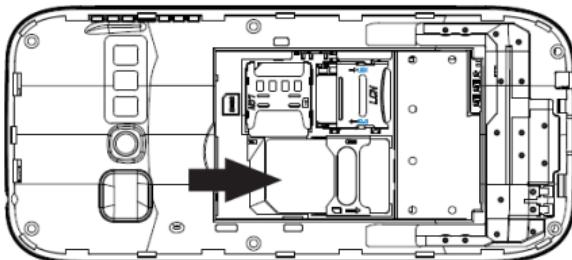


- Entfernen Sie den Akku, indem Sie ihn mit dem Fingernagel von der Oberseite des Telefons abhebeln

- Wenn Sie zwei Karten gleichzeitig verwenden möchten, schieben Sie zuerst die microSIM-Karte in den SIM2-Steckplatz

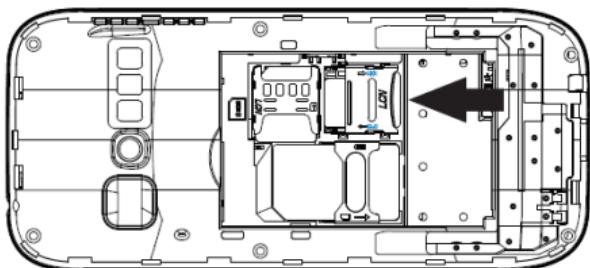


- Legen Sie dann die MiniSIM- Karte in den SIM1-Steckplatz ein



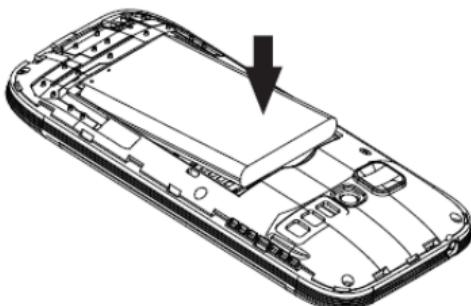
- Legen Sie die SIM-Karten mit den Metallkontakte nach unten ein. Achten Sie dabei auf die Aussparungen an den SIM-Karten und am Handygehäuse.
- Unterhalb des SIM2-Slots befindet sich ein Steckplatz für eine MicroSD-Speicherkarte. Schieben Sie das Fach nach oben (OPEN) und öffnen Sie es. Setzen Sie die Speicherkarte in

den Steckplatz ein und achten Sie dabei auf die Aussparungen. Schließen Sie das Fach und schieben Sie es nach unten (LOCK).

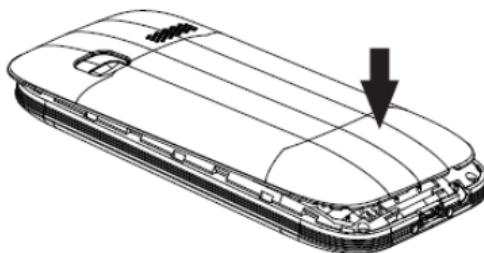


*Seien Sie beim Umgang mit Speicherkarten vorsichtig, insbesondere beim Einsetzen und Herausnehmen. Manche Speicherkarten müssen vor der ersten Verwendung mit einem Computer formatiert werden. Sichern Sie die Daten Ihrer SD-Karten regelmäßig auf anderen Geräten! Unsachgemäßer Gebrauch oder andere Faktoren können zu Schäden oder Verlust der Karteninhalte führen.*

- Legen Sie den Akku mit den +/- Kontakten zur Unterseite des Telefons zeigend ein.



- Nachdem Sie den Akku eingelegt haben, legen Sie die Akkuabdeckung auf das Telefon und drücken Sie die Ränder leicht nach unten.



## 2.2 Laden des Akkus

Hinweis! Verwenden Sie den im Set enthaltenen Akku. Die Verwendung eines anderen Akkus kann Ihr Telefon beschädigen.

Schließen Sie das Ladegerät nicht an, wenn die hintere Abdeckung entfernt ist.

Aufladen dein Telefon :

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.
2. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Buchse an der Unterseite des Telefons. Das Display zeigt an, dass das Ladegerät angeschlossen ist. Die Striche auf der Akkuanzeige erscheinen und verschwinden während des Ladevorgangs .

Sie können Ihr Telefon auch mit dem Tischständer aufladen. Stecken Sie dazu das Ladekabel in die Buchse auf der Rückseite des

Tischständers und legen Sie Ihr Telefon auf den Ständer. Eine Nachricht Wille erscheinen Das Laden hat gestartet .

3. Wenn der Akku vollständig geladen ist, trennen Sie das Ladegerät von Ihrem Telefon und ziehen Sie es dann aus der Steckdose.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erscheint kurz die Meldung „Ladevorgang abgeschlossen“ auf dem Display und das Batteriesymbol pulsiert nicht, wenn die Hintergrundbeleuchtung leuchtet.

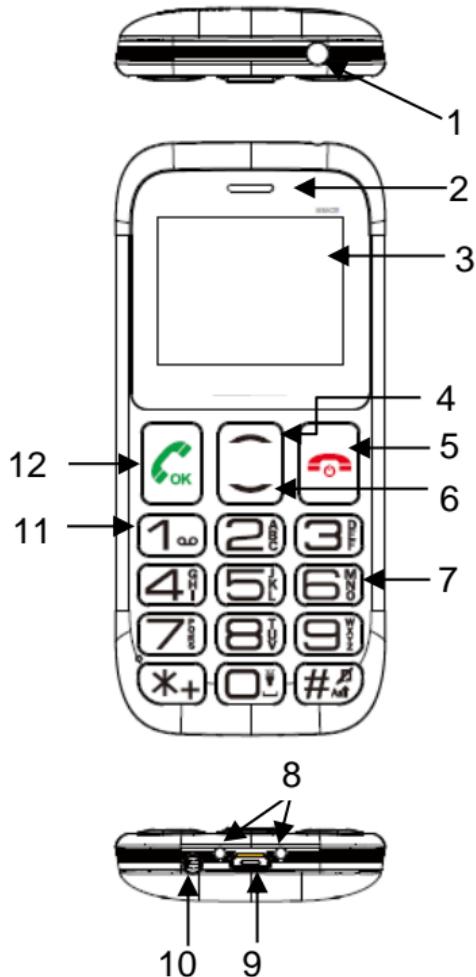
### **Notiz :**

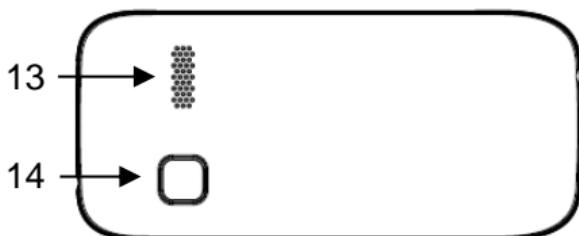
- Bevor Sie mit dem Ladevorgang beginnen, stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig installiert ist
- Entfernen Sie den Akku nicht während des Ladevorgangs – Sie könnten Ihr Telefon beschädigen
- Wenn die Akkuspannung zu niedrig ist, damit das Telefon ordnungsgemäß funktioniert, werden Sie darauf hingewiesen, dass sich das Telefon automatisch ausschaltet. Anschließend wird auch die Kamera automatisch ausgeschaltet.
- Ist der Akku komplett entladen (zB durch eingeschaltete Taschenlampe), muss nach dem Anschließen des Ladegerätes einige Minuten gewartet werden, bis das Ladesymbol erscheint.
-

## **2.3 Niedrig Batteriealarm**

Ihr Telefon warnt Sie mit einem Signalton (sofern Warntöne in Ihrem Profil aktiviert sind) und der Meldung „Akku leer“ auf dem Display, wenn der Akkustand zu niedrig ist. Das Symbol .. erscheint auf dem Bildschirm . Laden Sie den Akku, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

### 3. Tastenposition





<b>1</b>	Taschenlampe	<b>8</b>	Desktop-Dockingstation Laden Kontakte
<b>2</b>	Lautsprecher anrufen	<b>9</b>	Lade- /USB-Anschluss
<b>3</b>	Anzeige	<b>10</b>	Kopfhörer Jack
<b>4</b>	Hoch Schlüssel	<b>11</b>	Voicemail Taste
<b>5</b>	Roter Hörer – Anruf beenden/zum Startbildschirm zurückkehren	<b>12</b>	Grüner Hörer – Anrufen
<b>6</b>	Abwärtstaste	<b>13</b>	Klingelton /Medienlautsprecher
<b>7</b>	Numerisch Tastenfeld	<b>14</b>	SOS- Taste

## Schaltfläche "Basis" Funktionen

Taste	Funktion
<b>Roter Hörer</b>	Kurz drücken: eine Position im Menü zurück, Anruf beenden; Im Standby-Modus Eingabe in Kontakte Langes Halten: Telefon aus-/einschalten
<b>Grünes Mobilteil</b>	Kurz drücken: Anrufe tätigen; im Standby-Modus Eingabe in die Anrufliste; Menüauswahl
<b>Navigation Schüssel</b>	<b>Spitze</b> Nachricht
	<b>Unten</b> Speisekarte
	<b>1</b> Kurz drücken: Ziffer 1 Halten: Voicemail
	<b>0</b> Kurz drücken: Ziffer 0 Halten: Taschenlampe ein/aus
	<b>2-9</b> Kurz drücken: Ziffern 2 bis 9 Halten: Wählt eine voreingestellte Kurzwahlnummer
	<b>*</b> Zeicheneingabe: *, +, P, W. Beim Schreiben einer Textnachricht: Sonderzeichen
	<b>#</b> Kurz drücken : Eingabemodus beim SMS-Schreiben ändern; das Zeichen # eingeben

		Halten: Lautlosmodus ein-/ausschalten
--	--	---------------------------------------

## 4. Verwenden Sie Ihre Telefon

### 4.1 Schalten Sie Ihr Telefon

Halten Sie die rote Auflegetaste gedrückt, um Ihr Telefon einzuschalten.

Falls Sie nach einer PIN gefragt werden, müssen Sie diese eingeben. Diese finden Sie im SIM-Karten-Starterkit.

Nach der Codeeingabe bestätigen Sie mit der grünen Telefontaste.

**Achtung: Wenn Sie dreimal hintereinander den falschen PIN-Code eingeben, wird die SIM-Karte gesperrt. Sie kann mit einem PUK-Code entsperrt werden. Wenn Sie den PUK-Code zehnmal falsch eingeben, wird die SIM-Karte**

Das Telefon lädt Datum und Uhrzeit automatisch aus dem GSM-Netz herunter.

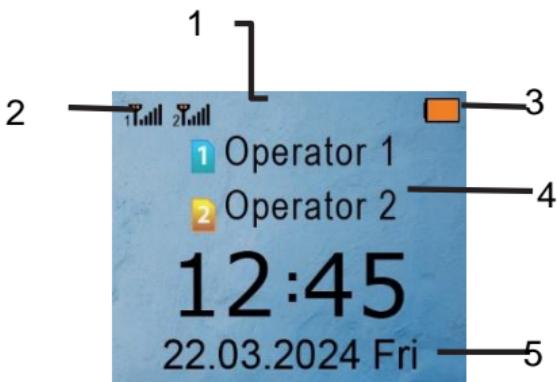
### 4.2 Deaktivieren

Um Ihr Telefon auszuschalten, halten Sie die Auflegetaste gedrückt.

#### **4.3 Stehen zu**

Wenn das Telefon eingeschaltet ist, aber keine Aktion ausgeführt wird, befindet es sich im Standby-Modus.

## Anzeige Beschreibung



1. Symbole zeigen die Funktionen :

	Piepton nur		Kopfhörer verbunden
	Piepton + Vibration		Neue SMS
	Vibration , dann ein Klingeln		SOS aktiv
	Vibration Nur		Stummgeschaltet
	Aktiver Alarm		Anrufweiterleitung ermöglicht
	SMS- Posteingang voll		Gesperrte Tastatur
	Verpasst Anruf		Aktives Roaming
	Bluetooth- fähig		Audioplayer ermöglicht

<p>Die Symbole können je nach Softwareversion unterschiedlich sein.</p>	<p>* Das Symbol <b>R</b> erscheint auch beim Inlandsroaming, wenn der Teilnehmer das Netz des anderen Betreibers nutzt</p>
---	--

2. Netzwerksignal
3. Batteriestand
4. Name des Betreibers
5. Wochentag/Uhrzeit/Datum

#### **4.4 Tastenfeld**

Um die Tastatur zu sperren, drücken Sie im Standby-Modus die grüne Hörertaste und anschließend das Sternchen (\*). Um die Tastatur zu entsperren, drücken Sie die grüne Hörertaste und anschließend das Sternchen (\*). Sie müssen die Tastatur nicht entsperren, um den Anruf anzunehmen.

**HINWEIS:** Die Tastatur wird (automatisch oder manuell) nur gesperrt, wenn sich das Telefon im Standby-Modus befindet.

#### **5. MENU -Bedienung**

Um ins MENÜ zu gelangen, drücken Sie im Standby-Modus die Taste NACH UNTEN .

Verwenden Sie zum Navigieren im MENÜ die Tasten **AUF/AB** .

Um die ausgewählte Funktion zu bestätigen, drücken Sie die OK-Taste (grünes Telefon).

Um zum vorherigen MENÜ zurückzukehren  
(Rückgängig machen), drücken Sie die rote  
Telefontaste.

## 6. Telefonbuch

### 6.1 Speichern Kontakte

Sie können einen neuen Kontakt auf zwei Arten speichern:

1. Sie können eine Nummer aus der Liste der verpassten und angenommenen Anrufe speichern. Drücken Sie dazu im Standby-Modus den grünen Hörer, wählen Sie die gewünschte Nummer aus und drücken Sie **Optionen > In Kontakten speichern**. Wählen Sie den Speicherort (SIM oder Telefon). Geben Sie einen Namen für den Kontakt ein. Drücken Sie **Optionen > Speichern**.
2. Sie können einen neuen Kontakt direkt zu Ihrem Telefonbuch hinzufügen. Drücken Sie dazu im Standby-Modus die rote Hörertaste und wählen Sie anschließend mit der Abwärtstaste **Neuer Kontakt > Wählen**. Wählen Sie den Speicherort für den Kontakt aus. Geben Sie den Namen des Kontakts ein und navigieren Sie mit der Abwärtstaste zum Nummernfeld. Geben Sie die Nummer ein und drücken Sie **Optionen > Speichern**.

### 6.2 Sicht dein Kontakte

#### Methode 1

1. Gehen Sie zu MENÜ und wählen Sie Kontakte
2. Geben Sie den ersten Buchstaben des gesuchten Namens ein

3. Das Telefon wählt Namen aus, die mit diesem Buchstaben beginnen. Sie können mit den Navigationstasten AUF/AB durch die Liste blättern.

Drücken Sie die Taste "#" , um den Eingabemodus zu ändern

## Methode 2

1. Drücken Sie im Standby-Modus die rote Ohrhörer-Taste
2. Geben Sie den ersten Buchstaben des gesuchten Namens ein
3. Das Telefon wählt Namen aus, die mit diesem Buchstaben beginnen. Mit den Navigationstasten AUF/AB können Sie durch die Liste blättern.

Drücken Sie die Taste "#" , um den Eingabemodus zu ändern

### 6.3 Löschen Kontakte

#### 6.3.1 *Löschen ein Person Kontakt*

Wenn Sie einen Kontakt von Ihrem Telefon oder Ihrer SIM-Karte entfernen möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Wählen Sie im MENÜ Kontakte
2. Wählen Sie den Kontakt aus, den Sie löschen möchten, und drücken Sie **Optionen->Löschen**
3. Drücken Sie zur Bestätigung die grüne Hörertaste

#### 6.3.2 *Löschen mehrere Kontakte*

Wenn Sie mehrere Kontakte von Ihrem Telefon oder Ihrer SIM-Karte löschen möchten, gehen Sie folgendermaßen vor :

1. Wählen Sie im MENÜ: **Kontakte->Optionen->Mehrere auswählen->Einige entfernen**

2. Wählen Sie den entsprechenden Kontakt aus und verwenden Sie dann die grüne Hörertaste, um die Kontakte auszuwählen/die Auswahl aufzuheben.
3. Wählen Sie dann **Optionen->Einige entfernen>Ja**

### **6.3.3 Löschen alle Kontakte**

Wenn Sie alle Kontakte von Ihrem Telefon oder Ihrer SIM-Karte löschen möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Wählen Sie im MENÜ: **Kontakte->Optionen->Einstellungen->Alle Kontakte löschen**
2. Wählen Sie, ob Sie die Kontakte von der SIM-Karte oder aus dem Telefonspeicher löschen möchten und bestätigen Sie mit Ja.

### **6.4 Kopieren Kontakte**

#### **6.4.1 Einen einzelnen Kontakt kopieren**

So kopieren Sie Kontakte von der SIM-Karte auf das Telefon oder vom Telefon auf die SIM-Karte:

1. Wählen Sie im MENÜ Kontakte
2. Wählen Sie den Kontakt aus, den Sie kopieren möchten
3. Drücken Sie Optionen->Kopieren, wählen Sie dann aus, wohin Sie den Kontakt kopieren möchten, und drücken Sie die grüne Hörertaste.

#### **6.4.2 Kopieren mehrere Kontakte**

So kopieren Sie mehrere Kontakte von der SIM-Karte auf das Telefon oder vom Telefon auf die SIM-Karte:

1. Wählen Sie im MENÜ: Kontakte->Optionen->Einstellungen->Alle kopieren
2. Wählen Sie aus, wo und woher Sie die Kontakte kopieren möchten.
3. Wählen Sie die zu kopierenden Kontakte durch Drücken der grünen Hörertaste aus. Wenn Sie alle Kontakte kopieren möchten, wählen Sie Optionen->Alle auswählen  
Drücken Sie Optionen -> Kopieren Ausgewählt .

## **6.5 Übertragen Kontakte**

Sie können Kontakte von der SIM-Karte in den Telefonspeicher und umgekehrt übertragen. Wählen Sie dazu MENÜ->Kontakte->Optionen->Einstellungen->Alle übertragen. Gehen Sie dabei wie beim Kopieren mehrerer Kontakte vor (Punkt 6.4.2).

## **6.6 Schwarze Liste**

Wenn Sie keine Anrufe von einem Kontakt erhalten möchten, können Sie ihn auf die schwarze Liste setzen. Wählen Sie den gewünschten Kontakt aus und drücken Sie Optionen > Zur schwarzen Liste hinzufügen > Ja. Weitere Informationen finden Sie unter 12.5.5

## **6.7 Wählen Sie einige aus**

Wählen Sie im MENÜ: Kontakte->Optionen->Einige auswählen und dann:

- SMS senden, wenn Sie eine SMS an mehrere Empfänger senden möchten

- Löschen Sie einige, wenn Sie mehrere Kontakte löschen möchten, siehe Punkt 6.3.2

## 6.8 Telefonbuch Einstellungen

### 6.8.1 Wählen

Wählen Sie im MENÜ: Kontakte->Optionen->Einstellungen->Einfache Wahl->Status, um die Kurzwahl zu aktivieren oder zu deaktivieren. Ist die Kurzwahl aktiviert und sind die Tasten 2-9 mit Nummern belegt, wird durch Gedrückthalten der entsprechenden Taste die Verbindung zur gespeicherten Nummer hergestellt.

Um einer Taste eine Nummer zuzuweisen, wählen Sie im MENÜ Kontakte->Optionen->Einstellungen->Einfache Wahl->Tasten festlegen. Wählen Sie anschließend die Taste aus, der Sie die Nummer zuweisen möchten, drücken Sie die grüne Hörertaste, wählen Sie die Nummer aus Ihrer Kontaktliste aus und drücken Sie erneut die grüne Hörertaste.

### 6.8.2 Speicherstatus

Mit dieser Option können Sie den Speicherstatus der Karte und des Telefons überprüfen.

Wählen Sie im MENÜ ->Kontakte->Optionen->Einstellungen->Speicherstatus

## 7. Verbindung

### 7.1 Direktwahl

1. Geben Sie die Telefonnummer ein, die Sie anrufen möchten

Bei Auslandsgesprächen ist die Eingabe von "00" oder "+" vor der Nummer erforderlich. Um "+" einzugeben, drücken Sie zweimal die Taste "".

2. Drücken Sie den grünen Hörer, um die gewählte Nummer anzurufen
3. Um einen Anruf zu beenden, drücken Sie den roten Hörer .

## **7.2 Wählen Sie eine Nummer aus dem Telefonbuch**

Drücken Sie im Standby-Modus die rechte Taste des roten Hörers, um das Telefonbuch zu öffnen. Wählen Sie mit den AUF/AB-Tasten den gewünschten Kontakt aus. Um schnell zu einem Kontakt zu springen, der beispielsweise mit dem Buchstaben U beginnt, drücken Sie zweimal die Taste 8. Um einen ausgewählten Kontakt anzurufen, drücken Sie zweimal den grünen Hörer.

## **7.3 Wählen Sie Nummern aus der Liste der letzten Anrufe**

Drücken Sie im Standby-Modus des Telefons den grünen Hörer, um zur Liste der letzten Anrufe zu gelangen. Navigieren Sie mit den AUF/AB -Tasten durch die Anrufliste. Drücken Sie den grünen Hörer > Verbinden > Grüner Hörer, um einen Anruf zu tätigen.

## **7.4 Geschwindigkeit Wählen**

Wenn Sie den Tasten 2–9 zuvor Kontakte zugewiesen haben, können Sie im Standby-Modus durch langes Drücken der entsprechenden Taste einen Anruf tätigen.

## **7.5 Ändern Sie den Anruf Volumen**

Drücken Sie während eines Anrufs die Auf- oder Ab-Taste, um die Anruflautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

## **7.6 Optionen während eines Anrufs**

Um die Freisprechfunktion zu aktivieren, drücken Sie während eines Anrufs Optionen > Lautsprecher. Um die Freisprechfunktion zu deaktivieren, drücken Sie Optionen > Telefon.

Drücken Sie während eines laufenden Anrufs Optionen, um zusätzliche Funktionen zu aktivieren:

- Halten: Setzt die Verbindung in die Warteschleife
- Anruf beenden: Beendet den Anruf
- Kontakte: Gehen Sie zu Kontakte, um beispielsweise Ihre Nummer zu überprüfen
- Anrufprotokoll: Überprüfen Sie Ihr Anrufprotokoll
- Nachrichten: Ermöglicht Ihnen, empfangene/gespeicherte Nachrichten zu überprüfen
- Sprachaufzeichnung: Startet die Anrufaufzeichnung
- Stumm: Schaltet das Mikrofon ein/aus
- Lautstärke: Ändern Sie die Lautstärke des Anrufs

## **7.7 Antworten Anrufe**

Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie den grünen Hörer.

Um einen eingehenden Anruf abzulehnen, drücken Sie zweimal auf den roten Hörer.

Um einen eingehenden Anruf stummzuschalten, drücken Sie den roten Hörer.

## 8. Liste der Anrufe

Um das Anrufprotokoll aufzurufen, gehen Sie zum Hauptmenü und wählen Sie „Anrufprotokoll“ und dann:

**Verpasste Anrufe** (zum Anzeigen verpasster Anrufe).

Wenn Sie einen Anruf nicht entgegengenommen haben, wird im Standby-Modus oben links auf dem Bildschirm das Hörersymbol angezeigt.

**Gewählte Nummern** (um die von Ihnen gewählten Nummern anzuzeigen).

**Beantwortete Anrufe** (um beantwortete Anrufe anzuzeigen)

**Alle Anrufe** (um alle Anrufe anzuzeigen)

**Protokoll löschen** (um den Anrufverlauf zu löschen)

**Anrufzähler** (zum Überprüfen der Anruftypen usw.)

Um die Anruftypen (Dauer, Anzahl der Anrufe usw.) zu überprüfen, drücken Sie Optionen>Vorschau

Hinweis: Um das Anrufprotokoll anzuzeigen, drücken Sie einfach im Standby-Modus den grünen Hörer.

Farbige Symbole zeigen die Art der Verbindung an.

Wenn Sie die richtige Verbindung ausgewählt haben, drücken Sie die grüne Hörertaste, um weitere Optionen anzuzeigen:

- **Vorschau**, ermöglicht es Ihnen, die Details des Anrufs anzuzeigen, z. B. Datum und Uhrzeit des Anrufs, Uhrzeit des Anrufs usw.
- **Anrufen**, tätigt einen Anruf an die Nummer
- Vorschau, ermöglicht es Ihnen, die Details des Anrufs zu überprüfen
- **SMS senden**, ermöglicht das Senden von SMS
- **In Kontakten speichern**, ermöglicht Ihnen, eine Nummer zu Ihrem Telefonbuch hinzuzufügen
- **Zur Blacklist hinzufügen**, ermöglicht Ihnen, eine Nummer zur Sperrnummernliste hinzuzufügen
- **Löschen**, löscht das Element

## 9. SMS- und MMS -Nachrichten

Mit Ihrem Telefon können Sie SMS-Textnachrichten senden und empfangen. Wenn auf dem Bildschirm ein

Symbol angezeigt wird , bedeutet dies, dass mindestens eine ungelesene Nachricht vorhanden ist. **das SMS-MENÜ zu öffnen**, drücken Sie im Standby-Modus die Abwärtstaste und wählen Sie dann Nachrichten->Empfangen (oder drücken Sie im Standby-Modus die Aufwärtstaste und dann Empfangen). Wenn Ihr Posteingang voll ist, wird das Symbol  pulsieren. Löschen Sie Nachrichten aus Ihrem Posteingang, um das Problem zu beheben.

## 9.1 Texten und Tippen

1. Rufen Sie das MENÜ auf und wählen Sie dann:  
Nachrichten -> Nachricht verfassen, um den Nachrichteneditor zu öffnen.
2. Eingeben dein Nachricht .
- **Ändern der Eingabemethode:** Um die Eingabemethode (Zahlen, Groß- oder Kleinbuchstaben) zu ändern, drücken Sie **die Taste „#“**, wenn Sie ein Symbol eingeben möchten, drücken Sie die **\*Taste „ “**.
3. **Nachricht senden:** Drücken Sie **Optionen > Senden an** und wählen Sie, ob Sie die Nummer manuell eingeben oder aus Ihren Kontakten auswählen möchten. Wählen Sie die Nummer und drücken Sie OK. Wenn Sie eine SMS an mehrere Personen senden möchten, können Sie weitere Nummern hinzufügen. Um eine Nachricht zu senden , drücken Sie **Optionen > Senden** .
4. **Nachrichten speichern:** Um die soeben verfasste Nachricht zu speichern, drücken Sie Optionen > Speichern. Die Nachricht wird in Ihrem Ordner „Entwürfe“ gespeichert. Sie können die automatische Speicherung gesendeter Nachrichten einstellen. Gehen Sie dazu ins MENÜ und wählen Sie: Nachrichten->SMS-Einstellungen->Gesendete Nachrichten speichern

## **9.2 Lesen und Beantworten von Textnachrichten**

1. Wenn das Symbol für ungelesene Nachrichten auf dem Display angezeigt wird oder Sie empfangene Nachrichten lesen möchten, wählen Sie im MENÜ Nachrichten -> Nachrichten empfangen . Um die Nachricht zu lesen, drücken Sie Optionen -> Vorschau. Während des Lesens können Sie zusätzliche Optionen nutzen, indem Sie die grüne Telefontaste drücken.
2. Ein Symbol neben einer  Nachricht bedeutet, dass es sich um eine ungelesene Nachricht handelt. Wenn Sie beim Lesen der Nachricht auf „Optionen“ drücken, werden Ihnen zusätzliche Funktionen angezeigt:
  - Antworten: Schreiben Sie eine SMS an den Absender
  - Anrufen: Verbindung zum Absender herstellen
  - Löschen: löscht die Nachricht
  - Weiterleiten: Leiten Sie die Nachricht an einen anderen Empfänger weiter
  - Erweitert: Ermöglicht die Verwendung einer USSD-Nummer oder eines USSD-Codes

## **9.3 SMS -Postfächer**

### **9.3.1 Posteingang**

Zeigt empfangene Nachrichten sortiert nach dem Empfangsdatum an.

Tasten **AUF** und **AB** , um in Ihrem Posteingang zu navigieren .

Um zusätzliche Funktionen anzuzeigen, drücken Sie „Optionen“, während Sie Ihren Posteingang anzeigen:

- Vorschau: ermöglicht Ihnen, die Nachricht zu lesen
- Antworten: Schreiben Sie eine SMS an den Absender
- Anrufen: Verbindung zum Absender herstellen
- Weiterleiten: Leiten Sie die Nachricht an einen anderen Empfänger weiter
- Löschen: löscht die Nachricht
- Alle löschen: Löscht alle Nachrichten aus Ihrem Posteingang
- In Kontakten speichern: Fügen Sie den Absender der Nachricht zu Ihren Kontakten hinzu

### ***9.3.2 Artikel gesendet***

Wenn Sie die Option „Gesendete speichern“ verwenden, werden gesendete Nachrichten anschließend im Ordner „Gesendet“ gespeichert. Tasten **AUF** und **AB**, um in Ihrem Posteingang zu navigieren.

### ***9.3.3 Entwürfe***

Sie können nicht gesendete Nachrichten im Ordner „Entwürfe“ speichern. Schreiben Sie dazu Ihre Nachricht und wählen Sie nach dem Drücken des grünen Hörers „Speichern“.

Gehen Sie zu „Entwürfe“, um gespeicherte Nachrichten zu senden, zu löschen oder zu bearbeiten.

### ***9.3.4 Postausgang***

Wenn die Nachricht nicht gesendet werden konnte, wird sie im Postausgang gespeichert.

## 9.4 Löschen Nachrichten

Um eine ausgewählte Nachricht zu löschen, gehen Sie zu den Optionen und wählen Sie „Löschen“.

## 9.5 SMS -Einstellungen

Gehen Sie zum MENÜ und wählen Sie: Nachrichten->Einstellungen und dann:

- SIM

- **Profil>SMSC** : Fungiert als Vermittler zwischen Abonnenten beim Senden von SMS-Nachrichten. Um eine SMS von einem Mobiltelefon aus zu senden, benötigen Sie eine gültige SMS-Center-Nummer.

Diese Nummer erhalten Sie von Ihrem Dienstanbieter.

- **Zustellbericht** : Sie können Ihr Telefon so einstellen, dass Sie eine Antwort-SMS erhalten, wenn Ihre SMS an den Absender zugestellt wurde (Netzdienst).

- **Nachrichtendauer** : bestimmt die Dauer der Nachricht

- **Nachrichtentyp** : Geben Sie den zu sendenden Nachrichtentyp an

- **Antwortpfad** : ermöglicht Ihnen, den Antwortpfad zu aktivieren/deaktivieren

- **Voicemail** : Legen Sie die Nummer Ihres Voicemail-Servers fest

- SMS-Blacklist

Ermöglicht das Hinzufügen von SMS-Absendern zur Blacklist (blockiert Nachrichten von ihnen)

- Speicherstatus

Damit können Sie den Speicherstatus der SIM-Karte und des Telefons überprüfen.

- Nachrichtenzähler

Ermöglicht Ihnen, die Anzahl der gesendeten/empfangenen Nachrichten zu überprüfen

- Speichern gesendet Nachrichten

Ermöglicht das Aktivieren/Deaktivieren des Speicherns gesendeter Nachrichten

- Bevorzugt Erinnerung

Ermöglicht Ihnen die Auswahl, ob Nachrichten auf Ihrem Telefon oder Ihrer SIM-Karte gespeichert werden sollen

## 9.6 Voicemail

Voicemail ist ein Dienst, der es uns ermöglicht, Sprachaufzeichnungen zu hinterlassen, wenn uns jemand nicht erreichen kann. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Anbieter. Um Ihre Voicemail-Nummer zu ändern, wählen Sie im MENÜ: Nachrichten->Einstellungen->SMS->SIM->Voicemail und geben Sie die korrekte Nummer ein .

Sie erhalten eine Voicemail-Nummer von Ihrem Dienstanbieter. Um sich mit der Voicemail zu verbinden, halten Sie einfach die  1.

## 10. Werkzeuge

### 10.1 SOS

Wenn Sie keine SOS-Nummer eingerichtet haben, werden Sie durch Gedrückthalten der SOS-Taste zur 112 gerufen.

Sie können fünf Notrufnummern einrichten. Wenn Sie die SOS-Taste (auf der Rückseite des Telefons)

gedrückt halten, wird die SOS-Funktion aktiviert. Das Telefon löst einen Alarm aus und ruft automatisch nacheinander die voreingestellten Notfallkontakte an. Für jeden von Ihnen festgelegten Kontakt werden drei Anrufversuche unternommen. Wenn die Verbindung zum vorherigen Kontakt 20 Sekunden lang nicht hergestellt werden kann, ruft das Telefon den nächsten Kontakt an.

Nimmt eine der Notrufnummern den Anruf entgegen, schaltet das Telefon in den Freisprechmodus und beendet die SOS-Prozedur.

Wenn keine der voreingestellten Nummern den Anruf entgegennimmt, sendet das Telefon automatisch eine Notfall-SMS an die voreingestellten Nummern (sofern aktiviert), zeigt die Krankheit des Besitzers an und bleibt eine Stunde lang im Notfallmodus, d. h. der erste eingehende Anruf wird automatisch im Freisprechmodus beantwortet. Um den SOS-Modus zu deaktivieren, halten Sie die SOS-Taste gedrückt.

#### ***10.1.1 Eingeben , Löschen , Ändern Notfall Kontakte***

Sie können bis zu 5 Notrufnummern auswählen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Notfallkontakte den Anruf immer entgegennehmen oder die Voicemail deaktiviert haben. Andernfalls wird der SOS-Vorgang abgebrochen, sobald die Voicemail für die Notrufnummer aktiviert wird.

Um schnell einen Notfallkontakt einzurichten, öffnen Sie das Hauptmenü. Wählen Sie dann: Extras->SOS-

>SOS-Nummern. Wählen Sie den gewünschten Eintrag aus, drücken Sie Optionen und wählen Sie:  
**Bearbeiten**, um eine bereits gespeicherte Notrufnummer zu ändern oder eine Notrufnummer manuell einzugeben.  
**Kontakte**, um eine neue Notrufnummer aus Ihren Kontakten hinzuzufügen. Nach Auswahl der richtigen Nummer bestätigen Sie mit OK.  
Manuell eingeben, um die Notrufnummer manuell einzugeben  
**Löschen**, um eine bereits gespeicherte Notrufnummer zu löschen

### **10.1.2 Benutzerinformationen**

Wählen Sie im MENÜ unter Extras->SOS->Benutzerinfo die wichtigsten Daten zum Benutzer, zB Krankheiten, Allergien etc.

### **10.1.3 Alarmtext**

Sie können den Text der SMS ändern, die bei einem Notruf gesendet wird. Standardmäßig lautet der Text: „*Notruf-SMS! Ruf mich an!*“. Um den Inhalt der SOS-Nachricht zu ändern, wählen Sie im MENÜ Einstellungen -> Extras -> SMS SOS. Geben Sie den korrekten Text ein und drücken Sie OK.  
Sie können das Senden von SOS-Nachrichten im Notfallmodus aktivieren oder deaktivieren. Wählen Sie dazu im MENÜ: Extras>SOS->Nachrichten senden.  
SOS-TASTE

#### **10.1.4 Deaktivieren Sie den SOS-Alarm**

Sie können den Notrufton bei einem SOS-Anruf ein- und ausschalten. Wählen Sie dazu im MENÜ: Extras->SOS->SOS-Alarm.

#### **10.1.5 SOS- Alarmlautstärke**

Sie können die Alarmlautstärke während einer aktiven SOS-Routine einstellen. Wählen Sie dazu im MENÜ: Extras->SOS->Alarmlautstärke.

#### **10.1.6 SOS- Taste**

Sie können die SOS-Taste ein- oder ausschalten. Wählen Sie dazu im MENÜ unter Extras->SOS->Ein-/Aus-Taste die SOS-Taste aus.

#### **10.1.7 Niedrig Batteriewarnung**

Wenn diese Option aktiviert ist, sendet Ihr Telefon eine Information über niedrigen Batteriestand an Ihre Notfallkontakte.

### **10.2 Kalender**

Um die Kalenderfunktion zu aktivieren, wählen Sie im MENÜ : Extras -> Kalender.

Um zwischen den Tagen zu wechseln, verwenden Sie die Auf-/Ab-/2-/8-Taste.

Drücken Sie die grüne Ohrhörertaste für weitere Optionen:

- Gehe zu Datum: Geben Sie das Datum ein, zu dem Sie gehen möchten

- Zum heutigen Datum gehen: ermöglicht es Ihnen, zum aktuellen Datum im Kalender zu gehen,

### **10.3 Kalkulator**

Um den Rechner einzuschalten, wählen Sie im MENÜ : Extras -> Rechner. Folgende mathematische Operationen sind möglich: Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division.

Geben Sie die erste Zahl mit den Tasten 0-9 ein, wählen Sie dann mit den Tasten AUF/AB die gewünschte Aktion aus und geben Sie die nächste Zahl ein. Drücken Sie OK.

### **10.4 Alarm**

Sie können fünf unabhängige Wecker auf Ihrem Telefon einstellen. Um den Wecker im Menü zu aktivieren, wählen Sie : Extras -> Wecker. Wählen Sie den gewünschten Wecker aus und drücken Sie Bearbeiten. Sie können den Wecker ein- und ausschalten, Weckzeit, Weckart und Wiederholung einstellen. Auch bei ausgeschaltetem Telefon funktioniert die Weckfunktion weiter, sofern der Akkustand es zulässt. Drücken Sie bei Weckruf die grüne Hörertaste, um den Wecker auszuschalten. Drücken Sie die rote Hörertaste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Der Wecker ertönt nach 5 Minuten erneut.

### **10.5 Taschenlampe**

Mit der Taste 0 (Null) können Sie die Taschenlampe ein- und ausschalten. Halten Sie im Standby-Modus die Taste 0 gedrückt, bis Sie dazu aufgefordert werden.

## **10.6 SIM-Dienste**

Unabhängig von den Funktionen des Telefons selbst kann die SIM-Karte zusätzliche Dienste bereitstellen. Name und Funktionen dieses Menüs hängen von der Art der verfügbaren Dienste ab.

Dienste, die eine Internetverbindung erfordern, sind möglicherweise nicht verfügbar.

## **11. Multimedia**

### **11.1 Audioplayer**

Mit einem Audioplayer können Sie die aufgenommenen Audiodateien abspielen. Diese müssen sich im Ordner „Meine Musik“ befinden. Wenn Sie neue Dateien aufgenommen haben, wählen Sie beim Starten des Players „Optionen -> Liste aktualisieren“. Um die Wiedergabe zu starten oder zu pausieren, drücken Sie die 5. Wenn die Dateien nicht im Hintergrund abgespielt werden sollen, stoppen Sie die Wiedergabe, indem Sie vor dem Beenden des Players die 5 drücken.

Mit den Tasten 4 und 6 können Sie zwischen der vorherigen und der nächsten Aufnahme wechseln. Um die Wiedergabeoptionen zu ändern, wählen Sie: Optionen->Einstellungen.

Mit den Tasten \* und # können Sie die Lautstärke regeln.

Das Telefon spielt die folgenden Dateiformate ab: WAV, AAC, AMR.

## 11.2 Diktiergerät

Sie können Musik oder Umgebungsgeräusche aufnehmen. Aufgrund des begrenzten internen Speichers des Telefons ist die Verwendung einer Speicherkarte erforderlich.

- Wählen Sie im MENÜ: Multimedia -> Diktiergerät
- Um die Aufnahme zu starten oder anzuhalten, drücken Sie die Aufwärtstaste.
- Um die Aufnahme zu beenden, wählen Sie die AB-Taste.

Standardmäßig werden Aufnahmen im Ordner „Dateimanager->Telefon->Audio“ gespeichert .

Unter „**Optionen**“ können Sie die entsprechenden Einstellungen für den Rekorder vornehmen (Aufnahmelisten, Dateispeicherort, Aufnahmehqualität).

## 11.3 UKW-Radio

Das Telefon verfügt über einen integrierten UKW-Radioempfänger. Sie können ihn nutzen, indem Sie ein Headset anschließen, das gleichzeitig als Antenne fungiert.

**Achtung: Die Empfangsqualität ist standortabhängig. Der Empfang von Radiosendern wird durch zahlreiche äußere Einflüsse beeinträchtigt, die zu einer schlechten Empfangsqualität führen können. Dies stellt jedoch keinen Grund für eine Reklamation dar.**

Um das Radio einzuschalten, wählen Sie im MENÜ: Multimedia > FM-Radio. Drücken Sie die Taste 5, um

das Radio ein- und auszuschalten. Wenn die Funktion „Im Hintergrund abspielen“ aktiviert ist, stoppen Sie die Radiowiedergabe mit der Taste 5 und drücken Sie anschließend den roten Hörer. Andernfalls läuft die Radiowiedergabe weiter.

Tastenfunktionen beim Radiohören:

- 6: Weiter gespeichert Station
- 4: Zurück gespeichert Station
- TOP: Suche nach dem nächsten verfügbaren Sender
- UNTEN: Suche nach dem vorherigen verfügbaren Sender
- #: lauter
- \*: Leiser
- Rotes Mobilteil : zurück zum Menü

## 11.4 Dateimanager

Wählen Sie im MENÜ: Multimedia->Dateimanager  
Drücken Sie die linke Funktionstaste [Optionen]:

- Öffnen – Wählen Sie diese Option, um den ausgewählten Ordner zu öffnen.
- Formatieren – um das ausgewählte Laufwerk zu formatieren
- Details

Nach dem Öffnen des Ordners stehen Ihnen unter der grünen Telefontaste folgende Optionen zur Verfügung:

- Offen
- Ordner erstellen - um einen neuen Ordner am

ausgewählten Speicherort zu erstellen

- Umbenennen eines Ordners
- Löschen : Löscht den aktuellen Ordner

## **12. Einstellungen**

Wählen Sie „Einstellungen“ im MENÜ und dann:

### **12.1 Profile**

Das Telefon verfügt über mehrere Profile, mit denen Sie Ihr Telefon schnell an unterschiedliche Situationen anpassen können. Jedes der Profile kann aktiviert und entsprechend Ihren Bedürfnissen angepasst werden.  
Verfügbare Profile: Allgemein, Leise, Besprechung, Draußen, Energiesparen

In jedem Profil können Sie mit der Option „Anpassen“ Folgendes ändern:

- Alarmtyp (nur Klingelton, nur Vibration usw.)
- Klingeltonart (einzelne oder wiederholte)

Klingelton

- Rufton
- Nachrichtensignal
- Lautstärke des Nachrichtensignals
- Tastatursound

Tastenlautstärke

- Warntöne (zB schwache Batterie)

Halten Sie im Standby-Modus die Taste # gedrückt, um das Besprechungsprofil einzuschalten. Halten Sie die Taste # erneut gedrückt, um zum vorherigen Profil zurückzukehren.

## **12.2 Telefoninstellungen**

### **12.2.1 Datum und Uhrzeit Einstellungen**

Um Datum und Uhrzeit einzustellen, wählen Sie im MENÜ: Einstellungen -> Telefon -> Uhrzeit und Datum. Wählen Sie „Zeitzone“, um die richtige Stadt einzustellen, und anschließend „Uhrzeit/Datum einstellen“, um Uhrzeit und Datum einzugeben. Mit den Auf-/Ab-Tasten können Sie zwischen Datum und Uhrzeit wechseln und mit den Tasten 0-9 Datum und Uhrzeit eingeben.

Sie können auch das Zeitformat (12 h oder 24 h) und das Datumsformat (TT/MM/JJJJ, MM/TT/JJJJ oder JJJJ/MM/TT) einstellen.

Wenn der Akku aus dem Telefon entfernt wird, müssen Sie beim erneuten Einlegen Datum und Uhrzeit einstellen (sofern er nicht automatisch vom Stromnetz bezogen wird).

Mit der Option „Aktualisieren beim Ändern der Zeitzone“ können Sie die automatische Zeitaktualisierungsfunktion beim Ändern der Zeitzone aktivieren/deaktivieren.

Mit der Option Automatische Zeitaktualisierung können Sie einstellen, ob die Uhrzeit beim Einschalten Ihres Telefons automatisch, nach Bestätigung oder gar nicht eingestellt wird.

### **12.2.2 Automatisches Ein-/Ausschalten des Telefons**

Im Menü > Einstellungen > Telefon einstellen > Autoplan. Ein/Aus können Sie die Zeiten einstellen, zu

denen Ihr Telefon automatisch aus- und wieder eingeschaltet werden soll.

HINWEIS: Wenn Sie für Ihr Telefon eine PIN oder einen Sicherheitscode festgelegt haben, wird Ihr Telefon nicht vollständig automatisch eingeschaltet.

### **12.2.3 Sprache**

Hiermit können Sie die Menüsprache Ihres Telefons ändern. Sollten Sie versehentlich eine Fremdsprache eingestellt haben, drücken Sie im Standby-Modus:

1x UNTEN

- 2x TOP

1x OK

1x UNTEN

1x OK

2x UNTEN

1x OK

Wählen Sie die richtige Sprache aus und drücken Sie OK.

### **12.2.4 Bevorzugt Eingang Verfahren**

Legen Sie den Modus fest, in dem Sie standardmäßig Text eingeben möchten: Abc , abc , ABC, PL, Pl, pl, 123 usw.

### **12.2.5 Anzeige**

Sie können das Hintergrundbild festlegen und die Funktion zur Anzeige von Uhr, Datum und Betreibernamen im Standby-Modus aktivieren/deaktivieren.

## **12.2.6 Flugzeug Modus**

Sie können den Flugmodus aktivieren. Wenn dieser aktiviert ist, ist das Telefon nicht mit dem GSM-Netz verbunden und kann weder Anrufe tätigen noch Nachrichten senden/empfangen usw.

## **12.2.7 Bildschirm Hintergrundbeleuchtung**

Wählen Sie „Einstellungen“ > „Telefon einstellen“ > „Weitere Einstellungen“ > „Hintergrundbeleuchtung“, um die Helligkeit und die Dauer der Hintergrundbeleuchtung des Displays einzustellen.

# **12.3 Sicherheitseinstellungen**

## **12.3.1 Stift**

Sie können die PIN-Code-Anforderung beim Starten des Telefons aktivieren/deaktivieren und den PIN-Code ändern

## **12.3.2 Telefonsicherheit**

Sie können die Telefonsperre aktivieren. Beim Einschalten des Telefons müssen Sie den Sperrcode eingeben. Die Standardeinstellung Code ist 1122.

## **12.3.3 Datensicherheit**

Sie können den Zugriff auf bestimmte Daten, z. B. Kontakte, Nachrichten, auf unbefugte Personen beschränken. Die Standardeinstellung Code ist 1122.

## **12.3.4 Automatische Tastatursperre**

Mit dieser Funktion können Sie die Zeit aktivieren und einstellen, nach der die Tastatur automatisch gesperrt wird.

## **12.4 Netzwerkeinstellungen**

- Netzauswahl: Sie können für jede SIM-Karte manuell oder automatisch einen Netzbetreiber auswählen.
- Pref. GPRS-Übertragung, Sie können die Priorität der GPRS-Übertragung festlegen

### **12.4.1 Dual-SIM -Einstellungen**

Wenn Sie zwei SIM-Karten in Ihr Telefon eingelegt haben, können Sie eine davon deaktivieren.

### **12.4.2 Bluetooth**

Mit der Bluetooth-Verbindung können Sie Dateien senden und empfangen. Sie können auch andere Geräte wie ein drahtloses Headset anschließen.  
Wählen Sie im MENÜ: Einstellungen->Bluetooth  
Im Bluetooth-Menü können Sie eine der folgenden Optionen auswählen:

Bluetooth-Status	Bluetooth ein- oder ausschalten
Sichtweite	Aktivieren Sie es, damit andere Ihr Telefon finden können
Meine Geräte	Geräte, mit denen Sie zuvor eine Verbindung hergestellt haben
Mein Name	Wählen Sie den Namen Ihres Geräts

An mm426 übertragene Dateien werden im Ordner „Empfangen“ gespeichert. Im Telefon muss eine Speicherkarte installiert sein.

## **12.5 Anrufeinstellungen**

### **12.5.1 Eine Nummer verbergen**

Es handelt sich um einen Netzdienst. Wenn Ihr Betreiber diesen Dienst anbietet, müssen Sie ihn entsprechend konfigurieren. Mit dieser Funktion können Sie Ihre eigene Nummer während eines Anrufs verbergen.

Wählen Sie „Netzwerk festlegen“, „Nummer verbergen“ oder „Nummer senden“ und drücken Sie „Ok“.

### **12.5.2 Anklopfen**

Es handelt sich um einen Netzwerkdienst. Wenn Ihr Betreiber diesen Dienst anbietet, müssen Sie ihn entsprechend konfigurieren.

Nachdem Sie die MENÜ-Option „Einstellungen“ -> „Anrufe einstellen“ -> „Anklopfen“ aufgerufen haben, können Sie den Verfügbarkeitsstatus überprüfen und auswählen, ob Sie diese Funktion aktivieren möchten. Wenn die Anklopfunktion aktiviert ist und Sie gerade telefonieren, wird jeder weitere eingehende Anruf durch einen zweiten Anruf signalisiert. Sie können den zweiten Anruf annehmen und den ersten Anruf halten.

### **12.5.3 Anrufweiterleitung**

Es handelt sich um einen Netzdienst. Wenn Ihr Betreiber diesen Dienst anbietet, müssen Sie ihn

entsprechend konfigurieren. Der Benutzer kann eingehende Anrufe so einrichten, dass sie direkt an die Voicemail oder an eine andere Nummer seiner Wahl weitergeleitet werden.

1. Um den Anrufweiterleitungsdienst einzurichten, gehen Sie zum MENÜ: Einstellungen->Anrufe einrichten->Anrufweiterleitung.
2. Wählen Sie dann aus der verfügbaren Liste aus, wann Sie Anrufe weiterleiten möchten: **1 Alle Sprachanrufe** (Leitet alle eingehenden Anrufe an eine ausgewählte Nummer weiter), **2 Wenn nicht verfügbar** (Leitet Anrufe weiter, wenn Ihr Telefon ausgeschaltet oder außerhalb der Reichweite ist), **3 Wenn nicht geantwortet wird** (Leitet eingehende Anrufe weiter, wenn Sie nicht ans Telefon gehen), **4 Wenn besetzt** (Leitet eingehende Anrufe weiter, während Sie gerade telefonieren), **5 Alle Datenanrufe weiterleiten**, **6 Alle Weiterleitungen abbrechen**.
3. Drücken Sie „**Aktivieren**“ und geben Sie die Nummer ein, an die Sie Anrufe weiterleiten möchten, um den Dienst zu aktivieren, oder „**Deaktivieren**“, um den Dienst zu deaktivieren.

Um den aktuell ausgewählten Servicestatus zu überprüfen, wählen Sie **Status überprüfen**

#### **12.5.4 Anrufblocker**

Es handelt sich um einen Netzwerkdienst. Wenn Ihr Betreiber diesen Dienst anbietet, müssen Sie ihn entsprechend konfigurieren. Mit dieser Funktion können Sie verschiedene Verbindungsarten blockieren.

1. Gehen Sie zum MENÜ, um:

Einstellungen -> Anrufe einstellen -> Anrufblocker

2. Wählen Sie aus der Liste die Art der Anrufe aus, die Sie blockieren möchten. Sie können alle ausgehenden Anrufe, alle ausgehenden internationalen Anrufe, internationale Anrufe (außer Anrufe zu Ihrem Festnetz), alle eingehenden Anrufe und eingehende Anrufe während des Roamings blockieren. Sie dürfen Auch Ändern Sie das Sperrkennwort .

#### **12.5.5 Erweiterte Einstellungen**

- Schwarze Liste: Sie können beliebige Nummern zur schwarzen Liste hinzufügen. Wenn die Funktion zur Anrufblockierung aktiviert ist, werden Anrufe von Nummern auf der schwarzen Liste automatisch abgelehnt.
- Autorepeat: Wenn die Funktion aktiviert ist, versucht Ihr Telefon bei einem fehlgeschlagenen Anrufversuch automatisch, den Anruf wiederherzustellen
- Zeiterinnerung: Sie können die Anrufdaueranzeige einstellen. Zu jeder angegebenen Zeit oder nach einer bestimmten Zeit hören Sie während des Anrufs einen Ton, der Sie darauf hinweist, dass eine bestimmte Zeit vergangen ist.
- Anrufe annehmen: Sie können einstellen, dass Anrufe durch Drücken einer beliebigen Taste oder automatisch beim Anschließen eines Headsets angenommen werden.

## **12.6 Werksreset**

Mit dieser Option können Sie einen Werksreset durchführen. Wählen Sie im MENÜ:

Einstellungen->Werkseinstellungen wiederherstellen. und geben Sie anschließend Ihr Sicherheitspasswort ein. Bestätigen Sie abschließend mit der grünen Mobilteil Schlüssel .

**Achtung: Das Standard-Sicherheitskennwort lautet:  
1122**

## **13. Anschließen an einen Computer**

Sie können Ihr Telefon mit einem USB-Kabel an Ihren Computer anschließen, sodass Sie Dateien zwischen Ihrem Telefon und Ihrem Computer kopieren und übertragen können

Anschließen:

- Stecken Sie das USB-Kabel in das Telefon
- Stecken Sie das andere Ende des Kabels in einen Anschluss Ihres Computers
- Auf dem Telefondisplay werden die folgenden Meldungen angezeigt: „Speichergeräte“ und „COM-Port“. Wählen Sie Speichergeräte

## **14. FAQ ( Fehlerbehebung )**

Reparaturen am Telefon dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

Nehmen Sie keine Reparaturen oder Änderungen selbst vor, da sonst Ihre Garantie erlischt!

" Verbindung nicht möglich "	Überprüfen Sie, ob die gewählte Nummer korrekt ist. Bei Auslandsgesprächen ist immer die entsprechende Vorwahl (z. B. Deutschland 0049 oder +49) zu wählen. Wenn Sie eine Prepaid-Karte besitzen, müssen Sie prüfen, ob auf Ihrem Konto genügend Guthaben für den Anruf vorhanden ist.
„SIM-Karte ist eingelegt, es können nur Notrufe (112) getätigt werden“	Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte korrekt installiert ist. Überprüfen Sie, ob die SIM-Karte im Telefonmenü deaktiviert ist.
Das Telefon funktioniert nicht. Wenn ich das Ladegerät anschließe, wird es nicht aufgeladen.	Ihr Telefon ist möglicherweise ausgeschaltet. Sie sollten das Telefon einschalten, indem Sie die Einschalttaste (roter Hörer) etwa 3 Sekunden lang drücken.  Nach längerer Nichtbenutzung des Telefons kann sich der Akku in einem Zustand der sogenannten „Tiefentladung“ befinden, um den ordnungsgemäßen Betrieb wiederherzustellen, sollte das Ladegerät eingesteckt bleiben, auch wenn auf dem Display nichts angezeigt wird.
"Ist es möglich, im Ausland zu telefonieren?"	Befindet sich der Benutzer im Ausland, bucht sich das Telefon automatisch in das ausländische Netz ein, sofern ROAMING aktiviert ist. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Betreiber.

„Ist es möglich, einen Notruf an einem Ort zu tätigen, an dem es keinen Empfang gibt oder kein Guthaben auf dem Konto ist?“	<p>Sie können keine Anrufe tätigen, wenn sich Ihr Telefon nicht in Reichweite des Netzwerks befindet.</p> <p>Wenn Ihr Konto kein Guthaben aufweist, können Sie einen Notruf unter der Nummer 112 tätigen.</p>
„Wie können Sie Ihre Reichweite erhöhen?“	<p>Wenn auf dem Display „Funktioniert nicht“ steht, bedeutet dies, dass kein Empfang vorhanden ist und Ihr Konto kein Guthaben aufweist. In diesem Fall ist es jedoch möglich, Notrufe an die 112 zu tätigen, sofern wir uns in Reichweite des Netzes eines anderen Betreibers befinden. Orte wie Gebäude schränken die Reichweite ein, Sie sollten näher an das Fenster gehen oder den Bereich mit vielen Gebäuden verlassen.</p>
„Auf dem Display erscheint „Drücken Sie den grünen Hörer“, die Tasten funktionieren nicht.“	<p>Ist die Tastensperre aktiviert, sollten Sie sie entsperren. Drücken Sie dazu die grüne Hörertaste und anschließend * (Sternchen).</p>
„Was ist ein SMS-Nachrichtencenter?“	<p>Die Nummer der Vermittlungsstelle, unter der Textnachrichten gespeichert werden. Die Nummer ist auf der SIM-Karte gespeichert, Sie können sie jedoch ändern und im Telefonmenü eine andere Nummer eingeben.</p>

„Wann fallen für mich die Kosten für einen Anruf an?“	Die Kosten werden Ihnen direkt nach Verbindungsaufbau in Rechnung gestellt. Informieren Sie sich bei Ihrem Anbieter über die Abrechnungsmethode.
Wie kann ich überprüfen, ob die SMS den Empfänger erreicht hat?	Aktivieren Sie den Zustellbericht. Nach der Zustellung der Nachricht erhalten Sie eine Rückmeldung per SMS (Netzdienst).

## 15. Nutzungsbedingungen und Sicherheit

- Schalten Sie Ihr Telefon nicht ein, wenn es zu Störungen anderer Geräte kommen kann!
- Benutzen Sie Ihr Telefon während der Fahrt nicht ohne die entsprechende Ausstattung.
- Ihr Telefon sendet ein elektromagnetisches Feld aus, das andere elektronische Geräte, einschließlich medizinischer Geräte, beeinträchtigen kann. Halten Sie den vom Hersteller medizinischer Geräte empfohlenen Abstand zwischen dem Telefon und implantierten medizinischen Geräten, beispielsweise Herzschrittmachern. Personen mit implantierten Geräten sollten die Richtlinien des Herstellers des implantierten medizinischen Geräts lesen und befolgen. Personen mit Herzschrittmachern sollten das Telefon nicht in der Brusttasche tragen, es auf der dem medizinischen Gerät gegenüberliegenden Körperseite ans Ohr halten, um das Risiko von Störungen zu minimieren, und das Telefon sofort ausschalten, wenn sie Störungen vermuten.

- Verwenden Sie Ihr Telefon nicht in Krankenhäusern, Flugzeugen, Tankstellen oder in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Reparaturen oder Veränderungen dürfen nicht selbst durchgeführt werden. Eventuelle Mängel sollten von einem qualifizierten Dienstleister behoben werden.
- Das Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Telefon und seine Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Telefon darf nicht mit chemischen oder ätzenden Substanzen gereinigt werden.
- Benutzen Sie Ihr Telefon nicht in unmittelbarer Nähe von Zahlungs- und Kreditkarten – dies kann zum Verlust der Daten auf der Karte führen.
- Aus Sicherheitsgründen telefonieren Sie bitte nicht, wenn das Ladegerät eingesteckt ist.
- Das Telefon ist nicht wasserdicht und sollte nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.  
Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten bespritzt werden könnte.
- Setzen Sie das Gerät keiner Kälte, keinen hohen Temperaturen und keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizungsanlagen auf, z. B. Heizkörpern, Heizlüftern, Backöfen, Zentralheizungsherden, Lagerfeuern, Grills usw.

- Schützen dein Anhörung

Längerer Lärm kann zu Gehörschäden führen.  
Hören Sie Musik mit moderater Lautstärke und halten Sie das Gerät nicht nah an Ihr Ohr, wenn Sie den Lautsprecher verwenden. Immer Reduzieren Sie die Lautstärke , bevor Verbinden Kopfhörer .

## **16. Garantiebedingungen**

Für das Telefon gilt eine Garantie, die Bestandteil des Kaufbelegs ist.

Schäden, die durch Missbrauch, elektrostatische Entladung oder Blitzeinschläge entstehen, werden im Rahmen der Garantie nicht kostenlos behoben. Bei Eigenversuchen zur Reparatur oder Modifikation erlischt die Garantie!

Die oben genannten Informationen dienen Ihrer Information.

## **17. Batterieinformationen**

Das Telefon verfügt über einen Akku, der mit dem im Set enthaltenen Ladegerät aufgeladen werden kann.

Die Betriebszeit des Telefons hängt von verschiedenen Betriebsbedingungen ab. Die kürzere Betriebszeit wird maßgeblich von der Entfernung zur Relaisstation sowie von der Länge und Anzahl der Gespräche beeinflusst. Während der Bewegung wechselt das Telefon ständig zwischen den Relaisstationen, was ebenfalls einen großen Einfluss auf die Betriebszeit hat.

Nach mehreren hundert Lade- und Entladevorgängen verliert der Akku auf natürliche Weise seine Eigenschaften. Wenn Sie einen deutlichen Leistungsverlust feststellen, sollten Sie sich einen neuen Akku zulegen.

Verwenden und deaktivieren Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Akkus. Lassen Sie das Ladegerät nicht länger als 2-3 Tage angeschlossen.

Bewahren Sie Ihr Telefon nicht an Orten mit zu großer Hitze auf. Dies kann sich negativ auf den Akku und das Telefon selbst auswirken.

Verwenden Sie niemals einen Akku mit sichtbaren Schäden. Dies kann zu einem Kurzschluss und einer Beschädigung des Telefons führen. Achten Sie beim Einlegen des Akkus auf die richtige Polarität.

Wenn der Akku an Orten mit zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen gelagert wird, verkürzt sich seine Lebensdauer. Lagern Sie den Akku bei einer Temperatur zwischen 15 °C und 25 °C. Wenn ein kalter Akku in das Telefon eingesetzt wird, funktioniert das Telefon möglicherweise nicht ordnungsgemäß und es besteht die Gefahr einer Beschädigung.

Ein Akku ist im Lieferumfang enthalten  
Lithium-Ionen-Akkus . Verbrauchte Batterien sind umweltschädlich. Sie müssen gemäß den geltenden Vorschriften an einer dafür vorgesehenen



Stelle in einem geeigneten Behälter entsorgt werden. Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei einer Sammelstelle abgegeben werden.

**BATTERIEN UND AKKUMULATOREN DÜRFEN NICHT IM FEUER ENTSORGT WERDEN!**

## **18. SAR-Informationen**

Dieses Modell entspricht den internationalen Richtlinien für Funkfrequenzinteraktionen. Das Gerät sendet und empfängt Funkwellen. Es ist so konzipiert, dass es die in internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Funkfrequenzbelastung nicht überschreitet.

Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP unter Berücksichtigung eines Sicherheitsspielraums entwickelt, um den Schutz aller Menschen unabhängig von Alter und Gesundheitszustand zu gewährleisten.

Die Maßeinheit dieser Richtlinien ist die Spezifische Absorptionsrate (SAR).

Der ICNIRP-SAR-Grenzwert für Mobilgeräte beträgt 2,0 W/kg. Der SAR-Wert wird bei höchster Sendeleistung gemessen. Der tatsächliche Wert im Betrieb des Geräts liegt in der Regel unter dem oben genannten Wert. Dies liegt an der automatischen Anpassung der Sendeleistung, um sicherzustellen, dass das Gerät nur die für die Verbindung zum Netzwerk erforderliche Mindestleistung nutzt.

Zwar kann es bei den SAR-Werten verschiedener Telefonmodelle und sogar bei unterschiedlichen Nutzungspositionen Unterschiede geben, doch

entsprechen alle Modelle den Vorschriften für sichere Strahlungswerte.

Die Weltgesundheitsorganisation erklärte, aktuelle Forschungsergebnisse hätten gezeigt, dass keine besonderen Einschränkungen bei der Nutzung mobiler Geräte erforderlich seien. Sie wies außerdem darauf hin, dass man, um die Strahlenbelastung zu reduzieren, die Gesprächsdauer begrenzen oder während des Gesprächs ein Headset oder eine Freisprecheinrichtung verwenden sollte, um das Telefon nicht nah an Körper oder Kopf zu halten.

Höchster gemessener SAR-Wert in Tests	
SAR – Gerät neben dem Kopf	0,581 W/kg (GSM900) 0,590 W/kg (GSM1800)
SAR – Gerät neben dem Rumpf	0,820 W/kg (GSM900) 0,515 W/kg (GSM1800)

SAR-Werte können auch je nach nationalen Melde- und Testanforderungen und dem Frequenzband des Netzwerks variieren

## 19. Frequenzbereich und maximale Hochfrequenzleistung

System	Frequenz Reichweite	Maximal emittiert Leistung
GSM900	880–915 MHz (TX); 925–960 MHz (RX)	32,95 dBm

GSM1800	1710–1785 MHz (TX); 1805–1880 MHz (RX)	29,33 dBm
Bluetooth	2402-2480 MHz	2,24 dBm EIRP
UKW-Radio	87,5 MHz - 108 MHz	-

## 20. Ladegerät - Technische Daten

Das externe Netzteil für Ihr Telefon entspricht der Verordnung (EU) 2019/1782 der Kommission

MAXCOM SA KRS: 0000410197  
Towarowa 23A, 43-100 Tychy

Modell-ID	REISELADEGERÄT DCS37-0500550
Eingangsspannung	Wechselstrom 100–240 V
AC- Eingangs frequenz	50/60 Hz
Ausgabe Stromspannung	5,0 V Gleichstrom
Ausgabe	0,55 A
Ausgangsleistung	2,75 W
Durchschnitt Betriebs Effizienz	70,35 %
Effizienz bei niedrig Belastung (10 %)	-
Leerlauf Leistung Verbrauch	0,075 W



Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen den vom Funkgerät benötigten mindestens 0,75 W und maximal 10 W liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

## 21. Umweltinformationen



**Hinweis :** Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU und dem polnischen Gesetz über Elektro- und Elektronik-Altgeräte mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät nach Ablauf seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf.

**Hinweis :** Dieses Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden! Das Produkt muss über die Sammelstelle an den dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden.

Der ordnungsgemäße Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die durch das Vorhandensein gefährlicher Komponenten sowie durch unsachgemäße Lagerung und Verarbeitung dieser Geräte entstehen.

## 22. Konformitätserklärung

Maxcom SA erklärt hiermit, dass der Typ der Funkausrüstung:  
Mobiltelefon MAXCOM MM426  
entspricht der Richtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS)

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<http://www.maxcom.pl/deklaracje>

**Einige Informationen in dieser Anleitung können je nach Telefonkonfiguration variieren. Dies hängt von der installierten Software, Ihrem Mobilfunkanbieter und Ihrer SIM-Karte ab. Änderungen am Produkt und seinen Funktionen bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

**Technische Unterstützung:  
Tel.: +48 32 325 07 00 oder E-Mail:  
serwis@maxcom.pl**

**MAXCOM SA  
43-100 Tychy,  
Towarowa 23a  
POLEN  
Tel. +48 32 327 70 89  
Fax +48 32 327 78 60**

**[www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl)  
[office@maxcom.pl](mailto:office@maxcom.pl)**

MM426 v04-08-2024 SE ENG